

Donnerstag,
22. August 2024

Departemente

Laboratorium der Urkantone.

Bekämpfung der Moderhinke. Infoveranstaltung 1178

Kantonstierarzt. Allgemeinverfügung vom 20. August 2024 1179

Strassenverkehr.

Einführung Tempo-30-Zone im Dorni, Sachseln 1181

Signalisation und Markierung eines Parkverbots auf dem
Parkplatz Ei, Sarnen 1181

Amtliche Vermessung. Erneuerungen in der Gemeinde Kerns 1182

Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt 1183

Erwachsenen-, Berufs- und Weiterbildung 1183

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1188

Gemeinden

 1191

Verschiedene

Handelsregister 1194



Finanzdepartement

Laboratorium der Urkantone. Nationale Bekämpfung der Moderhinke

Infoveranstaltung für Schafhalterinnen und Schafhalter

Es laden ein

Schafe Obwalden
Schwyzer Kleinviehzuchtverband
Urner Kleinviehzuchtverband
Veterinärdienst der Urkantone (VdU)
Landwirtschaftsämter NW, OW, SZ und UR

Gerne begrüßen wir Sie an einer der folgenden Veranstaltungen in Ihrer Region:

22.08.2024:	OW + NW:	Restaurant Metzgern, Sarnen	19.30 Uhr
29.08.2024:	UR:	Schwinghalle Attinghausen	20.00 Uhr
19.09.2024:	SZ:	Markthalle Rothenthurm	20.00 Uhr

Wer verhindert ist, kann auf eine andere Veranstaltung ausweichen.

Es erwarten Sie folgende Themen an diesem Abend:

- Begrüssung Branche, VdU
- Neuigkeiten der Branche
- Veterinärdienst der Urkantone:
 - Geschichte zur Moderhinke
 - Neue Tierverkehrsdatenbank für Schafe und Ziegen
 - Pilotprojekt der Freiwilligen Sanierung der Urkantone ab März 2021
 - Start der Nationalen Bekämpfung der Moderhinke: 01.10.2024
 - Konzept
 - Tierverkehr: Zentraler Bestandteil der Bekämpfung
 - Sanierung (3 Säulen)
 - Fragen, Diskussion

Verpassen Sie den Anlass nicht. Die Organisatoren informieren über wichtige Neuigkeiten zur Branche, und der VdU bringt Sie auf den neusten Stand bezüglich der Nationalen Bekämpfung der Moderhinke. Wir zeigen auf, dass vieles möglich ist, wenn alle an einem Strick in die richtige Richtung ziehen. Es braucht das Engagement von allen! Die erfolgreiche Sanierung wird für Ihre Tierhaltung grosse Vorteile bezüglich Tiergesundheit, Tierwohl und Wirtschaftlichkeit bringen.

Wir freuen uns, mit Ihnen zusammen einen informativen Abend zu verbringen. Die Teilnahme ist kostenlos, für Getränke vor Ort müssen Sie selber aufkommen.

Brunnen, 8. August 2024

Organisatoren der Infoveranstaltungen

Kantonstierarzt der Urkantone. Allgemeinverfügung vom 20. August 2024

Faulbrut der Bienen Anordnung von Sperrmassnahmen

betrifft das Sperrgebiet der Gemeinde Sarnen, Ortsteil Stalden/Wilen (Sperrkreis siehe unter <https://laburk.ch/kantonstierarzt/tiergesundheits/> → Tierseuchen → Bienen → «Aktuelle Seuchenlage»)

Sachverhalt

In einem Imkereibetrieb mit Bienenstand in der Gemeinde Sarnen, Ortsteil Stalden/Wilen, ist die Faulbrut der Bienen festgestellt worden. Für benachbarte Bienenstände besteht das Risiko einer Verseuchung, weshalb ein Sperrgebiet verfügt wird.

Erwägungen

Es gelten die allgemeinen Bestimmungen der Tierseuchenverordnung (SR 916.401; TSV). Die gesetzlichen Grundlagen bei Faulbrut-Vorfällen finden sich in Art. 269 ff. der TSV.

Bei der Faulbrut handelt es sich um eine zu bekämpfende Bienenseuche, die ansteckend ist und mit massenhaftem Auftreten von bakteriellen Keimen (*Paenibacillus larvae*) einhergeht. Sie geht immer von einer Infektionsquelle aus und kann unbekämpft zu grossen Völkerverlusten führen. Das Erscheinungsbild ist demjenigen der Sauerbrut ähnlich. Sie ist für den Menschen ungefährlich.

Es drängen sich jedoch tierseuchenpolizeiliche Massnahmen im befallenen Bienenstand und eine Kontrolle der benachbarten Stände auf, welche vom Veterinärdienst verfügt, vom zuständigen Kantonalen Bieneninspektor ausgeführt und überwacht werden. Die Bienenhalter und Bienenhalterinnen sind zur Mithilfe verpflichtet.

Im Sperrgebiet ist der Bienenverkehr eingeschränkt, Hygienemassnahmen gelten und alle Stände müssen betreffend Seuchenzeichen von den Bieneninspektoren kontrolliert werden.

Der Kantonstierarzt der Urkantone verfügt:

1. Im befallenen Stand wurde am 20.08.2024 die Bekämpfung der Faulbrut angeordnet und ein Sperrgebiet festgelegt.

2. Das Sperrgebiet liegt innerhalb eines Kreises mit 2 km Radius um den mit Faulbrut befallenen Stand in der Gemeinde Sarnen, Ortsteil Stalden/Wilen und kann vom zuständigen Bieneninspektor je nach geographischen Gegebenheiten angepasst werden.
3. Der zuständige Bieneninspektor benachrichtigt die Imkerinnen und Imker im Sperrgebiet.
4. Im Sperrgebiet gilt:
 - Jedes Anbieten, Verstellen, Ein- und Ausführen von Bienen und Waben ist verboten. Gerätschaften dürfen nur nach Reinigung und Desinfektion in einen anderen Bienenstand verbracht werden.
 - Der Bieneninspektor kann im Einvernehmen mit dem Kantonstierarzt Transporte von Bienen innerhalb des Sperrgebietes und die Einfuhr von Bienen unter sichernden Massnahmen bewilligen.
 - Der Bieneninspektor führt unverzüglich eine Kontrolle sämtlicher Völker des Sperrgebietes auf Faulbrut der Bienen durch.
5. Die betroffenen Bienenstände im ehemaligen Sperrgebiet müssen im folgenden Frühjahr vom Bieneninspektor nachkontrolliert werden. Die restlichen Stände im Sperrgebiet werden stichprobenweise nachuntersucht.
6. Die Bienenhalter und Bienenhalterinnen sind bei den Kontrollen und den Probenahmen zur Mithilfe verpflichtet und haben die nötigen Unterlagen (Bestandeskontrolle usw.) bereitzuhalten.
7. Diese Verfügung tritt sofort in Kraft.
8. Der Kantonstierarzt hebt die Sperrmassnahmen auf, wenn:
 - die Vernichtung aller Bienenvölker und Waben des verseuchten Standes 30 Tage zurückliegt und wenn die Bienenkästen und Geräte gereinigt und desinfiziert worden sind und die Kontrollen im Sperrgebiet keinen neuen Verdacht erbracht haben;
 - die Vernichtung der erkrankten und verdächtigen Völker 60 Tage zurückliegt und weder die Nachkontrolle des befallenen Standes noch die Kontrollen im Sperrgebiet einen neuen Verdacht erbracht haben.
9. Die Kosten für Labor und Bieneninspektor übernimmt der Veterinärdienst der Urkantone.
10. Wer den vorstehenden Anordnungen gemäss Ziff. 1–9 nicht oder nicht vollumfänglich und fristgerecht nachkommt, wird wegen Widerhandlung gegen Art. 48a des Tierseuchengesetzes bei der zuständigen Strafverfolgungsbehörde angezeigt. Nach dieser Bestimmung wird mit Busse bestraft, wer einer unter Hinweis auf die Strafandrohung dieses Artikels an ihn gerichteten Verfügung vorsätzlich oder fahrlässig zuwiderhandelt.
11. Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit deren Zustellung Einsprache beim Kantonstierarzt der Urkantone erhoben werden. Die Einsprache ist mit Anträgen zu versehen und zu begründen.
12. Einer allfälligen Einsprache gegen diese Verfügung wird die aufschiebende Wirkung entzogen.

Hinweise: Wer Einsprache erhebt, hat gemäss Paragraph 73 VRP einen Kostenvorschuss zu leisten, damit auf die Einsprache eingetreten wird.

Eingaben/Einsprachen können dem Kantonstierarzt der Urkantone nur postalisch oder durch persönliche Übergabe (nach Voranmeldung), nicht jedoch per E-Mail übermittelt werden. Die Einsprachefrist von 20 Tagen ist nicht erstreckbar.

Brunnen, 20. August 2024

Veterinärdienst der Urkantone
Dr. med. vet. Martin Grisiger
Kantonstierarzt Stv.

Sicherheits- und Sozialdepartement

Strassenverkehr. Einführung einer Tempo-30-Zone im Dorni, Sachseln

Auf Antrag der Einwohnergemeinde Sachseln wird die Einführung einer Tempo-30-Zone im Gebiet Dorni (Dornistrasse ab Brünigstrasse bis Höhe Dornistrasse 16, inkl. Dorniweg und Brüggli), Sachseln, bewilligt.

Der Massnahmenplan kann während den Schalteröffnungszeiten und gegen Voranmeldung bei der Kantonspolizei Obwalden, Verkehrs- und Sicherheitspolizei, eingesehen werden.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, Staatskanzlei, Postfach, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel einzureichen.

Sarnen, 12. August 2024

Sicherheits- und Sozialdepartement

Strassenverkehr. Signalisation und Markierung eines Parkverbots auf dem Parkplatz Ei, Sarnen

Auf Antrag der Einwohnergemeinde Sarnen wird vor der Entsorgungsmulde auf dem Parkplatz Ei, Sarnen, ein Parkverbot (SSV 2.50) signalisiert und markiert. Dadurch soll die für die Entsorgung notwendige Zufahrt von Lastwagen gewährleistet werden.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, Staatskanzlei, Postfach, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel einzureichen.

Sarnen, 16. August 2024

Sicherheits- und Sozialdepartement

Amtliche Vermessung. Erneuerungen in der Gemeinde Kerns.

- **Periodische Nachführung der Informationsebenen Bodenbedeckung und Einzelobjekte in der Gemeinde Kerns**
- **Erneuerung in der Gemeinde Kerns im Gebiet mit dauernden Bodenverschiebungen (Obermattli)**

Über die gesamte Gemeinde Kerns wurden die Informationsebenen Bodenbedeckung und Einzelobjekte aktualisiert. Die neuen Bodenbedeckungsflächen werden dem Grundbuch zur Nachführung mitgeteilt. Den neuen Flächendaten kommt keine Grundbuchwirkung zu (Art. 20 Grundbuchverordnung [GBV; SR 211.432.1]). Es besteht keine Einspruchsmöglichkeit gegen die Nachführung der neuen Flächenmasse. Die Grundeigentümer*innen werden in ihren Rechten nicht berührt. Unter www.gis-daten.ch, Neuigkeiten finden Sie Anleitungen für die einfache Abfrage der Grundstückstatistik sowie für die Visualisierung der Veränderungen.

Werden durch die Grundeigentümer oder Bewirtschafter allfällige Differenzen zum effektiven Verlauf der Bodenbedeckungslinien festgestellt, so können diese direkt mit Hilfe des WebGIS gemäss bereitgestellter Anleitung oder mit einem Planausdruck mit eingezeichneter, korrigierter Linienführung an sarnen@trigonet.ch mit dem Betreff «PNF Kerns» oder postalisch an Trigonet AG, Stichwort «PNF Kerns», Grundacher 1, 6060 Sarnen, innert 30 Tagen ab Publikation gemeldet werden.

Gleichzeitig wurde gestützt auf den Grundsatzentscheid des Regierungsrates vom 3. September 2013 im Gebiet mit dauernden Bodenverschiebungen in der Gemeinde Kerns die amtliche Vermessung wieder den tatsächlichen Verhältnissen angepasst. Infolge geänderter Koordinaten erfahren die Grundstücke Nrn. 507, 1356, 2141 und 2142 im Gebiet Obermattli eine andere Flächenänderung als im Amtsblatt Nr. 25 vom 20.06.2024 publiziert. Die örtliche Lage der Grenzzeichen und der Verlauf der Parzellengrenzen wurden nicht verändert. Die neuen Flächen werden dem Grundbuch zur Nachführung mitgeteilt.

Die neuen Grundstücksflächen können unter www.gis-daten.ch, Neuigkeiten, «PNF/EN Kerns», in der bereitgestellten Liste OW_EN_Obermattli_Flächenvergleich_Lieg_Publikation_August entnommen werden. Den neuen Flächendaten kommt keine Grundbuchwirkung zu (Art. 20 Grundbuchverordnung [GBV; SR 211.432.1]). Da der Grenzverlauf nicht verändert wurde, besteht keine Einspruchsmöglichkeit gegen die Nachführung der neuen Flächenmasse. Die Grundeigentümer*innen werden in ihren Rechten nicht berührt.

Besondere Auskünfte erteilt das Nachführungsgeometerbüro des Kantons Obwalden, Trigonet AG, Grundacher 1, 6060 Sarnen, Telefon 041 666 00 10.

Sarnen, 22. August 2024

Amtliche Vermessung

Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt

Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere

Anmeldeschluss:

Annahmedatum:

Freitag, 30. August 2024

Montag, 9. September 2024

Freitag, 27. September 2024

Montag, 7. Oktober 2024

Anmeldeschluss bitte unbedingt einhalten.

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, 6374 Buochs schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65 (Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identitätsnummer des Tieres (Zwölfstellige TVD-Nummer) anzugeben. Ausserdem ist zu erwähnen, wenn es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren, die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.– an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe, die noch nicht QM-Schweizer Fleisch zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.– wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 22. August 2024

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Bildungs- und Kulturdepartement

Erwachsenenbildung

Freizeitzentrum Obwalden **Kurs-Auswahl**

Erlebnis Pilze mit Peter Kälin

Fr, 23.08.2024 | 19.00–22.00 Uhr | 2-mal | Fr. 80.– | Kurs-Nr. 24-1-NE002

Erfahrungsaustausch Pilze mit Peter Kälin

Fr, 25.10.2024 | 16.00–20.00 Uhr | 1-mal | Fr. 40.– | Kurs-Nr. 24-1-NE001

Anmeldung und Information

Freizeitzentrum Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen, Telefon 041 662 08 44

kurse@fzo.ch/www.fzo.ch

Dienstag–Freitag, 8.00–11.30 Uhr

Museum Obwalden Jahresprogramm 2024

Obwalden in Reiseführern

Volkhard Scheunpflug und Barbara Steiner führen dich durch das touristische Obwalden.

Datum: Donnerstag, 22. August 2024

Zeit: 17.30–18.30 Uhr

Kosten: 10 CHF

Ohne Anmeldung

Hallo Obwalden

Endlich: Die Sonderausstellung «Obwalden macht Museum» ist da. Jetzt bist du an der Reihe. Mach mit und entscheide selbst, wie das zukünftige Museum aussehen soll.

Datum: Mittwoch, 28. August 2024

Zeit: 14.00–17.00 Uhr

Ohne Anmeldung

Justine bis Judith

Lerne mit Heidi Wernli Gasser auf einer Dorfführung verschiedene Schicksale von Obwaldner Frauen kennen. Treffpunkt ist die Poststrasse.

Datum: Donnerstag, 29. August 2024

Zeit: 17.30–18.30 Uhr

Kosten: 10 CHF

Ohne Anmeldung

Sarnen im Wandel der Zeit

Blicke mit Architekt Eugen Imhof auf einer Dorfführung hinter die Fassaden von Sarnen. Treffpunkt ist die Poststrasse.

Datum: Donnerstag, 5. September 2024

Zeit: 17.30–18.30 Uhr

Ohne Anmeldung

Sarnen, 22. August 2024

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch
Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86
Montag, Mittwoch, Donnerstag, 8.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

Hauswirtschaft

Die modulare, bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Der Bund unterstützt eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Pflicht- und Wahlmodule

H 22415b Textiles Gestalten 2. Teil Version 2019	Halter Marlene Montags, 04.11.2024 – 16.12.2024 18.00 – 21.15 Uhr
H 22416 Landwirtschaftliches Recht Version 2021	Susanne Müller-Kilchenmann Donnerstags, 12.09.2024 – 16.01.2025 8.30 – 11.45 Uhr
H 22417 Ernährung und Verpflegung 1. Teil Version 2022	Joller-Graf Barbara Dienstags, 12.11.2024 – 18.02.2025 8.30 – 13.00 Uhr
H 12518 Familie und Gesellschaft Version 2023	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 09.01.2025 – 10.04.2025 13.15 – 16.30 Uhr
H 12519 Milchverarbeitung Version 2018	Windlin-Wettstein Yvette Freitags, 17.01.2025 – 14.02.2025 8.30 – 16.30 Uhr
H 12520 Landwirtschaftliche Betriebslehre Version 2021	Dissler Christoph Donnerstags, 30.01.2025 – 12.06.2025 8.30 – 11.45 Uhr
H 12521 Gartenbau 1. Teil Version 2023	Ming Daniela Dienstags, 11.03.2025 – 24.06.2025 8.30 – 11.45 Uhr
H 12522 Bildungsangebote auf dem Bauernhof Version 2020	Joller-Graf Barbara Freitags, 14.03.2025 – 11.04.2025 8.30 – 16.30 Uhr
H 12523 Haushaltsführung Version 2022	Halter Marlene Dienstags, 18.03.2025 – 03.06.2025 13.15 – 16.30 Uhr

H 12524 Ernährung und Verpflegung 2. Teil Version 2022	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 20.03.2025 – 26.06.2025 8.30 – 16.30 Uhr
---	---

Haus- und Landwirtschaftliche Kurse

H 24263c Ab ins Glas und in die Flasche	Joller-Graf Barbara Dienstag, 10.09.2024 19.00 – 22.00 Uhr
H 24263d Farbenfrohe Herbstküche	Joller-Graf Barbara Dienstag, 17.09.2024 18.00 – 22.00 Uhr
H 24263e Kräuter-/Heilpflanzenkurs Herstellung von Oxymel und Ur-Tinktur	Baumgartner Heidy Freitag, 20.09.2024 19.00 – 21.30 Uhr
H 24263f Sauerkraut, Sauerrüben, Kimchi und Co.	Joller-Graf Barbara Dienstag, 22.10.2024 19.00 – 22.00 Uhr
H 24263g Brot mit langer Triebführung backen	Joller-Graf Barbara Freitag und Samstag, 25.10.2024 – 26.10.2024 19.00 – 21.00 Uhr und 9.00 – 11.00 Uhr
H 24263h Kräuter-/Heilpflanzenkurs Warme und kalte Ölauszüge herstellen	Baumgartner Heidy Freitag, 08.11.2024 19.00 – 21.30 Uhr

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Die detaillierten Kursausschreibungen des laufenden Semesters finden Sie auf unserer Website.

Nähere Infos auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1.

Wir bieten auch Abendkurse in Engelberg an.

Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

1x2 Lektionen (Abendkurse)

2x2 Lektionen (Abendkurse)

4x3 Lektionen (Tageskurse)

Kosten

Eine Lektion kostet Fr. 15.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Für Teilnehmende, welche im Kanton Obwalden wohnhaft sind und Status F, B, C oder Schweizer Bürger sind, werden die Deutschkurse am BWZ Obwalden, bei einer Präsenz von mind. 80%, finanziell zu 70% vom Kanton unterstützt.

Englisch

Niveau

A1 Grundstufe

A2 Mittelstufe I

B1 Mittelstufe II

B2 Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Französisch

Niveau

A1 Grundstufe

A2 Mittelstufe I

B1 Mittelstufe II

B2 Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Italienisch

Niveau

A1 Grundstufe

A2 Mittelstufe I

B1 Mittelstufe II

B2 Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Spanisch

Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Vorbereitungsabend «Sprachstandanalyse»

Sprachstandanalyse Vorbereitungsabend 18.09.2024
Durchführung bei mind. fünf Anmeldungen 18.15 – 20.15 Uhr

Sprachstandanalyse Vorbereitungsabend 30.10.2024
Durchführung bei mind. fünf Anmeldungen 18.15 – 20.15 Uhr

Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 22451 14.10. – 25.11.2024 Fr. 280.00
Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse» jeweils 19.00 – 21.00 Uhr

Sarnen, 22. August 2024

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Sarnen
www.weiterbildung.bwz-ow.ch
bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

2. September 2024

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sachseln

- Gesuchsteller/in:** Irene Kammermann Hirschle und Winfried Hirschle-Kammermann, Hubel 6, Sachseln
- Bauvorhaben:** Neubau Parkplatz (nachträgliches Baugesuch), Projektänderung
- Ort:** Parzelle 1857, Hubel 6, Sachseln
- Zone:** Wohnzone 2 Geschosse (W 2)
- Schutzgebiet:** Gewässerschutzbereich Au
-
- Gesuchsteller/in:** Stockwerkeigentümer Birkenweg 1, vertreten durch: Imfeld & Ettlín Treuhand GmbH, Freiteilmattlistrasse 50, Sarnen
- Bauvorhaben:** Fenster- und Fassadensanierung im Treppenhaus
- Ort:** Parzelle 1117, Birkenweg 1, Sachseln
- Zone:** Wohnzone 3–4 Geschosse (W 3–4)
- Schutzgebiet:** Gewässerschutzbereich Au
-
- Gesuchsteller/in:** Kanton Obwalden, Flüelistrasse 3, Sarnen
- Bauvorhaben:** Hochwasserentlastungsstollen Ost; Projektänderung Einlaufbauwerk
- Ort:** Parzellen 162 und 2025, Einlaufbauwerk Sarnersee, Sachseln
- Zonen:** Gewässer
Grünzone (Gr)
- Naturgefahren:** Gewässerraum, Ue 9 bzw. 6/7 (rot), Ue 6 (blau)
- Sonderbewilligungen:** Unterschreitung Gewässerabstand
Gewässerschutzbewilligung
Gewässerraumbewilligung
Wasserbaubewilligung
-
- Gesuchsteller/in:** Christian und Fabienne Stalder, Brünigstrasse 76, Sachseln
- Bauvorhaben:** Erstellung einer Photovoltaikanlage
- Ort:** Parzelle 197, Brünigstrasse 76, Sachseln
- Zone:** Dorfkernzone II (D II)
- Schutzgebiet:** Ortsbildschutzzone
-
- Gesuchsteller/in:** Ivo Rohrer, Dornistrasse 14, Sachseln
- Bauvorhaben:** Neugestaltung Umgebung
- Ort:** Parzelle 953, Brüggi, Sachseln
- Zonen:** Wohnzone 2 Geschosse (W 2)
- Schutzgebiete:** Gewässerschutzbereich Au

Alpnach

Gesuchsteller/in: Korporation Alpnach, Chilcherlistrasse 8, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Projektänderung Windschutzverglasung
Ort: Parzellen 2551, 2552, 2499, Allmendweg 6 + 8, Alpnach Dorf, GB Alpnach
Zonen: Wohn- und Geschäftszone Allmend
Quartierplan Allmend Ost

Gesuchsteller/in: von Atzigen Holzenergie AG, Gruobli 1, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Umbau Unterstand für Holzschnitzel-Lagerung
Ort: Parzelle 647, Steinweid, Alpnach Dorf, GB Alpnach
Zonen: übriges Gebiet
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Rita Giger und Martin Hess, Untere Feldstrasse 11, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Neubau rahmenlose Windschutzverglasung
Ort: Parzelle 2136, Untere Feldstrasse 11, Alpnach Dorf, GB Alpnach
Zonen: Wohnzone 3 Geschosse
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: gelb 3

Giswil

Gesuchsteller/in: Giswil-Mörlialp Tourismus, Bahnhofplatz 1, Giswil
Bauvorhaben: Verlegung Wanderweg Selialp
Ort: Parzellen 128, 1216, Rotmoos/Feldmoos/Seli, GB Giswil
Zonen: Alpwirtschaftszone (Aw)
Wald (W)
Schutzgebiete: Bundesinventar der Landschaften und Naturdenkmäler von nationaler Bedeutung (BLN Nr. 1608)
Naturgefahren: FLIII
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Manfred Wolf und Silvia Waser, Holzlismad 1, Giswil
Bauvorhaben: Ersatzbau Spycher
Ort: Parzelle 281, Juch, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Archäologische Schutzzone
im Umgebungsschutz mehrerer Kulturobjekte von lokaler und regionaler Bedeutung
Naturgefahren: Ue0
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Engelberg

- Gesuchsteller/in: Müller Architekten AG, Pulvermühleweg 12,
6010 Kriens
- Bauvorhaben: Projektänderung, Umbau Wohnhaus (Farb- und
Materialkonzept)
- Zonen: W2B
- Ort: Parzelle 1398, Schwandstrasse 10, GB Engelberg
- Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
- Naturgefahren: Ue0
-
- Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Engelberg, Dorfstrasse 1,
Engelberg
- Bauvorhaben: Schutzdamm Sulzbach
- Zonen: Wald
- Ort: Parzelle 725, Sulzbach/Eien, GB Engelberg
- Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet, Gewässerschutzbereich Au
- Naturgefahren: Ue rot und blau, Lf rot (Gefahrenhinweise)
- Sonderbewilligung: Rodungsbewilligung, raumplanerische Ausnahme-
bewilligung
-
- Gesuchsteller/in: Kloster Engelberg, Benediktinerkloster 1, Engelberg
- Bauvorhaben: Dachentwässerung/Versickerung Stiftsschule
- Zonen: Klosterzone, Landwirtschaftszone, Wintersportzone
- Ort: Parzellen 389, 370, Benediktinerkloster 1,
GB Engelberg
- Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
- Naturgefahren: Ue1, Ue0, Planungszone Hochwasserschutz (Überlast-
korridor)
- Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Sarnen, 22. August 2024

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Gemeinde Sarnen

Einwohnergemeinde Sarnen. Ausbau Gemeindehaus und Neubau Multifunktionsgebäude sowie Neubau unterirdisches Parking Cher Nord, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen. Ausschreibungen BKP 211.0 Baumeisterarbeiten

Die Einwohnergemeinde Sarnen eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für den Ausbau des Gemeindehauses, den Neubau des Multifunktionsgebäudes sowie den Neubau des unterirdischen Parkings Cher Nord in Sarnen. Das Submissionsverfahren richtet sich nach den Bestimmungen der Interkan-

tonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (IVöB), dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen des Kantons Obwalden vom 27.11.2003 sowie den Ausführungsbestimmungen zum Submissionsgesetz vom 06.01.2004. Der Auftrag untersteht dem Staatsvertragsbereich.

Eignungskriterien:

Jahresumsatz

- Der Jahresumsatz im Durchschnitt der letzten drei Jahre muss das Doppelte des im Angebot vorgesehenen Auftragsvolumens betragen. Die Auftraggeberin behält sich vor, vor Auftragserteilung eine beglaubigte Bestätigung der Jahresumsätze einzuholen.

Selbstdeklaration

- Bestätigung, dass die gesetzlichen Sozialabgaben fristgerecht bezahlt wurden, allfällige gesamtarbeitsvertragliche Bestimmungen eingehalten werden und keine Betreibungen hängig sind, die auf einen drohenden Konkurs des Anbieters schliessen lassen.

Zuschlagskriterien:

- | | |
|----------------------------------|------|
| – Preis | 60 % |
| – Qualität des Anbieters | 20 % |
| – Qualität der Schlüsselpersonen | 20 % |

Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Die Unterlagen für die Ausschreibung können ab 23.08.2024 online unter www.simap.ch/de heruntergeladen werden. Es werden keine Unterlagen in Papierform zugestellt.

Termin für schriftliche Fragen:

Fragen zur Ausschreibung und zum Leistungsumfang sind ausschliesslich schriftlich bis am 13.09.2024 an die Bauleitung (rt@reichlin-ag.ch) zu richten. Die Beantwortung der Fragen erfolgt in anonymisierter Form über www.simap.ch/de an alle angemeldeten Anbieter.

Abgabe Angebot:

Die Angebotsunterlagen sind bis am 07.10.2024, 11.00 Uhr, digital per Mail an folgende Mailadresse einzureichen: AK Bautreuhand: submission@ak-bautreuhand.ch. Für den fristgerechten Eingang der Angebote sind die Anbieter selber verantwortlich. Das Angebot ist mit dem Vermerk «Ausbau Gemeindehaus Sarnen – Offerte BKP ... Arbeitsgattung ...» als Betreff einzureichen.

Offertöffnung:

Die Offertöffnung ist nicht öffentlich. Es wird ein Offertöffnungsprotokoll erstellt und allen Anbietern zugestellt.

Vergabeentscheid:

Die Auftragsvergaben sind per Mitte Oktober 2024 zu erwarten.

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Ausschreibung kann innert 20 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Sarnen, 20. August 2024

Einwohnergemeinde Sarnen
Departement Liegenschaften/Umwelt

Gemeinde Lungern

Einwohnergemeinde Lungern. Ersatzwahl in den Gemeinderat für den Rest der Amtsdauer 2024 bis 2028 vom 22. September 2024. Stille Wahl des Mitglieds

Für die Ersatzwahl ist innert der gesetzten Frist eine gültige Kandidatur eingereicht worden. Wird bis zum Einreichetermin für Wahlvorschläge nur eine einzige gültige Kandidatur angemeldet, so erklärt der Gemeinderat die vorgeschlagene Person als in stiller Wahl gewählt (Ziff. 6 der Ausführungsbestimmungen über die Ersatzwahl; veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 29 vom 18. Juli 2024, S. 1076 ff.).

Gestützt darauf hat der Gemeinderat Lungern

Michael Schäli, 1987, SVP, Dipl. Betriebswirtschafter HF, Waschhausgasse 4, 6078 Lungern

als Mitglied des Gemeinderats für den Rest der Amtsdauer 2024 bis 2028 als in stiller Wahl gewählt erklärt. Der Wahlgang vom 22. September 2024 entfällt.

Gegen diese Wahl kann gemäss Art. 54 ff. in Verbindung mit Art. 6 des Abstimmungsgesetzes innert drei Tagen nach der Veröffentlichung im Amtsblatt schriftlich und begründet Beschwerde beim Regierungsrat erhoben werden. Die Beschwerde muss fristgerecht und eingeschrieben eingereicht werden oder fristgerecht der Beschwerdeinstanz übergeben worden sein, d.h. sie muss spätestens am Montag, 26. August 2024, der Schweizerischen Post übergeben werden (Poststempel) oder bis spätestens am Montag, 26. August 2024, 17.00 Uhr bei der Staatskanzlei eintreffen.

Lungern, 19. August 2024

Einwohnergemeinderat Lungern

Gemeinde Engelberg

Einwohnergemeinde Engelberg. Referendumsvorlage

Der Einwohnergemeinderat Engelberg hat am 12. August 2024 den Nachtrag zum Reglement über den Sporting Park Engelberg vom 7. Oktober 2019 erlassen. Diese Anpassung steht in Zusammenhang mit dem Neubau vom Schwimmbad Sonnenberg und wurde in der Abstimmungsbotschaft erläutert. Heute rechnet der Sporting Park die Mehrwertsteuer pauschal ab. Künftig soll die effektive Methode angewendet werden. Dies bedeutet zwar, dass im Vergleich zu heute die Mehrwehsteuerabgaben um rund CHF 12'000.00 pro Jahr steigen. Dafür kann man auf den Investitionen für das Schwimmbadprojekt Vorsteuern im Wert von CHF 1,9 Mio. geltend machen. Um diesen Betrag reduzieren sich die Bruttoinvestitionen. Die Gemeinde wird davon auch bei künftigen Investitionen im Sporting Park profitieren. Damit dies möglich wird, muss die heutige Betriebsrechnung Sporting Park neu als Kostenstelle in der Gemeinderechnung geführt werden. Im angepassten Reglement fehlt daher die Bestimmung, wonach der Sporting Park eine eigene Betriebsrechnung führen muss. Nachdem die Stimmbevölkerung dem Kredit für den Neubau Schwimmbad zugestimmt hat, wird die notwendige Anpassung am Reglement nun wie bereits kommuniziert dem fakultativen Referendum unterstellt.

Der Nachtrag wird hiermit dem fakultativen Referendum gemäss Art. 87 der Kantonsverfassung vom 19. Mai 1968 unterstellt. Die Referendumsfrist von 30 Tagen läuft am 23. September 2024 ab. Der Nachtrag liegt auf der Gemeindekanzlei Engelberg öffentlich auf und kann dort oder über den Internet-Auftritt der Einwohnergemeinde Engelberg (www.gde-engelberg.ch) unentgeltlich bezogen werden.

Engelberg, 22. August 2024

Einwohnergemeinderat Engelberg

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

Berichtigung des im SHAB Nr. 144 vom 26.07.2024, publizierten TR-Eintrags Nr. 897 vom 23.07.2024 **refarm GmbH, in Alpnach**, CHE-335.184.729, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 144 vom 26.07.2024, Publ. 1006094724). Domizil neu: Brünigstrasse 25, 6055 Alpnach Dorf. Tagesregister-Nr. 925 vom 05.08.2024

sanaprotect GmbH, *bisher in Emmen*, CHE-186.155.588, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2023, Publ. 1005804200). Statutenänderung: 22.07.2024. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: c/o Megalink GmbH McLaw, Zweigniederlassung Sarnen, Industriestrasse 25, 6060 Sarnen. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Tagesregister-Nr. 926 vom 05.08.2024

JUNE CH GmbH, *in Sachseln*, CHE-142.584.984, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 65 vom 04.04.2024, Publ. 1006000456). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Tagesregister-Nr. 924 vom 05.08.2024

ZurBo GmbH, *in Sarnen*, CHE-440.134.399, Birkenweg 3, 6056 Kägiswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 05.08.2024. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Beratung und Unterstützung von Firmen sowie die Entwicklung und den Vertrieb von Geräten und Produkten aller Art in den verschiedensten Anwendungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Sicherheiten für Verbindlichkeiten verbundener Gesellschaften abgeben. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 05.08.2024 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Zurmühle, Bruno, von Sarnen, in Kägiswil (Sarnen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 102 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Zurmühle, Claudia, von Sarnen, in Kägiswil (Sarnen), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit 98 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Tagesregister-Nr. 927 vom 06.08.2024

Luminaris AG, *in Sarnen*, CHE-131.836.242, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 07.07.2023, Publ. 1005789761). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Luzi, Arno, von Domleschg, in Schenkon, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagesregister-Nr. 930 vom 06.08.2024

AdFinity GmbH, in *Kerns*, CHE-238.290.089, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 209 vom 27.10.2022, Publ. 1005592081). Domizil neu: Chlewigenring 1, 6064 Kerns.
Tagesregister-Nr. 928 vom 06.08.2024

Dinet GmbH, in *Sarnen*, CHE-110.507.152, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2019, Publ. 1004541674). Domizil neu: Enetriederstrasse 26, 6060 Sarnen.
Tagesregister-Nr. 929 vom 06.08.2024

Winter Investment AG, in *Engelberg*, CHE-459.158.574, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2023, Publ. 1005784378). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Löliger, Hans-Jörg, von Pratteln, in Hergiswil NW, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schreiber, Beat, von Wegenstetten, in Rheinfelden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Winter, Nikolai, von Oberwil (BL), in Freienbach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Winter, Alexej, von Oberwil (BL), in Schindellegi (Feusisberg), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagesregister-Nr. 933 vom 07.08.2024

STROTBK Capital Partners AG, in *Engelberg*, CHE-321.605.771, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 06.03.2024, Publ. 1005978656). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hetzel, Jacob Hans, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (DE), Delegierter des Verwaltungsrates, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stricker, Arnd, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (DE), Delegierter des Verwaltungsrates, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagesregister-Nr. 932 vom 07.08.2024

ALMANAK AG, in *Sarnen*, CHE-390.051.792, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 13.06.2024, Publ. 1006055902). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herzyk, Michal, polnischer Staatsangehöriger, in Dubai (AE), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Cadca (SK)]; Napiorkowski, Lukasz, polnischer Staatsangehöriger, in Rzeszow (PL), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Cadca (SK)]; Suanet, Lars, niederländischer Staatsangehöriger, in Singapur (SG), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Utrecht (NL)].
Tagesregister-Nr. 931 vom 07.08.2024

Calenne S&R, in *Engelberg*, CHE-493.826.001, Wettiweg 13, 6390 Engelberg, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Immobilienverwaltung,

Aufträge und Vertretungen für die Industrie. Eingetragene Personen: Calenne, Andrea, italienischer Staatsangehöriger und Ittigen, in Chicago (US), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Brügger, René, von Adelboden, in Bern, mit Einzelprokura.

Tagesregister-Nr. 937 vom 08.08.2024

resettravel GmbH, in *Giswil*, CHE-109.843.169, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 81 vom 27.04.2022, Publ. 1005459474). Firma neu: **resettravel GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 07.08.2024 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Born-Meyer, Marianne Regula, von Luzern, Grosswangen und Niederbipp, in Giswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: von Luzern, Grosswangen und Niederbipp, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 939 vom 08.08.2024

1A Projektmanagement GmbH, in *Kerns*, CHE-216.140.381, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 140 vom 23.07.2019, Publ. 1004682003). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bertram, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Ses Salines (ES), Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rogger, Patrick, von Schenkon, in Schenkon, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 934 vom 08.08.2024

Amgwerd-Finanzcoaching GmbH, *bisher in Stäfa*, CHE-191.883.191, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 183 vom 23.09.2019, Publ. 1004721104). Statutenänderung: 23.07.2024. Sitz neu: **Giswil**. Domizil neu: Hauetistrasse 4, 6074 Giswil. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.

Tagesregister-Nr. 935 vom 08.08.2024

Gisler Reklamen GmbH, in *Alpnach*, CHE-442.214.603, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 252 vom 27.12.2021, Publ. 1005368343). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mingard, Denise, von Montanaire, in Sachseln, mit Einzelprokura.

Tagesregister-Nr. 938 vom 08.08.2024

ALLGOOD Property AG, in *Sarnen*, CHE-304.662.236, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 21.03.2024, Publ. 1005991229). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zeindler, Dijana, kroatische Staatsangehörige, in St. Moritz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 940 vom 09.08.2024

Informatikleistungszentrum Obwalden - Nidwalden (ILZ), in Sarnen, CHE-111.646.276, Besondere Rechtsformen (SHAB Nr. 83 vom 01.05.2023, Publ. 1005735519). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fässler, Lukas, von Appenzell, in Mettmenstetten, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Kugler, Bernhard, von Luzern, in Hergiswil NW, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Arnold, Martin, von Inwil, in Luzern, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagesregister-Nr. 942 vom 09.08.2024

Clean First GmbH in Liquidation, in Alpnach, CHE-329.450.182, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 78 vom 23.04.2024, Publ. 1006015406). Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidiums II des Kantons Obwalden vom 08.08.2024 ist über die bereits aufgelöste Gesellschaft der Konkurs infolge Überschuldung gemäss Art. 731b Abs. 4 OR mit Wirkung ab dem 08.08.2024, 10.00 Uhr, eröffnet worden. Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidiums II des Kantons Obwalden vom 08.08.2024 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagesregister-Nr. 941 vom 09.08.2024

Hurt-Stiftung, in Sarnen, CHE-115.066.787, Stiftung (SHAB Nr. 152 vom 08.08.2024, Publ. 1006102366). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sabathy, Claudia, von Glarus Nord, in Wilen (Sarnen), Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ennetbürgen].
Tagesregister-Nr. 943 vom 09.08.2024

SwissNeuBell GmbH, in Alpnach, CHE-167.009.874, Brünigstrasse 25, 6055 Alpnach Dorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 08.08.2024. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Entwicklung, Produktion, Unterhalt und Aufrüstung neuer sowie bestehender Türklingelsysteme mittels moderner, sicherer und komfortabler Technologie. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Massnahmen ergreifen und Verträge abschliessen, die damit in Verbindung stehen oder geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Lizenzen erwerben, halten und vergeben, sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder derartige Unternehmungen erwerben oder errichten und finanzieren. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 08.08.2024 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Carlos Dias, José Francisco, portugiesischer Staatsangehöriger, in Emmenbrücke (Emmen), Gesellschafter und Ge-

schäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 60 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Proelio Consulting GmbH (CHE-477.524.151), in Alpnach Dorf (Alpnach), Gesellschafterin, mit 140 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Wiik, Tomm, norwegischer Staatsangehöriger, in Emmenbrücke (Emmen), Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 944 vom 12.08.2024

Adria Trade AG in Liquidation, in *Sarnen*, CHE-113.254.881, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 24.11.2023, Publ. 1005893070). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des zugelassenen Revisors vom 28.06.2024 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.
Tagesregister-Nr. 945 vom 12.08.2024

KraftOrt KLG Obwalden, in *Alpnach*, CHE-473.150.086, Industriestrasse 6a, 6055 Alpnach Dorf, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 01.08.2024. Zweck: Die Gesellschaft erbringt Dienstleistungen im Bereich Fitnesstraining auf der Basis des Personal Training und Kleingruppentraining, sowie das Erbringen von Dienstleistungen im Bereich von Gesundheits- und Ernährungsberatung. Ausserdem Dienstleistungen im Bereich Yoga und Meditation. Alle Dienstleistungen können vor Ort oder auch online stattfinden. Eingetragene Personen: Durrer, Andrea Elisabeth, von Gurtneulen, in Alpnach Dorf (Alpnach), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Durrer, Michael Josef, von Kerns, in Alpnach Dorf (Alpnach), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 946 vom 13.08.2024

Portmann Advisory GmbH, in *Sarnen*, CHE-164.393.323, c/o Daniel Portmann, Spitzlermatte 15, 6056 Kägiswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 08.08.2024. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt, Beratungs- und Support-Dienstleistungen, Coaching von Start-up, Support bei der Erstellung von Forschungsanträgen und Übernahme von Verwaltungsratsmandaten zu erbringen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben oder veräussern, ferner Urheberrechte und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 25'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 08.08.2024 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Portmann, Daniel, von Luzern, in Kägiswil (Sarnen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 250 Stammanteilen zu je CHF 100.00.
Tagesregister-Nr. 947 vom 13.08.2024

NOVELLE AG, in *Engelberg*, CHE-159.119.839, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2024, Publ. 1005939971). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Groeneveld Meijer, Sunnie Jaye, von Ottenbach, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 951 vom 13.08.2024

doc2doc AG, in *Sarnen*, CHE-140.419.216, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 23.09.2021, Publ. 1005297264). Firma neu: **doc2doc AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (doc2doc SA en liquidation) (doc2doc Ltd in liquidation). Vinkulierung neu: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben.]. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12.08.2024 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maurer, Dr. med. Dominik, von Vechigen, in Bonstetten, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christen, Dr. med. Stefan, von Dürrenroth, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marzan, Dr. med. Alessandro, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wettstein, Dr. med. Tobias, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walther, Michael, von Wohlen bei Bern, in Horw, Mitglied des Verwaltungsrates, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagesregister-Nr. 948 vom 13.08.2024

Loumax AG, in *Sarnen*, CHE-491.249.713, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 15.07.2024, Publ. 1006084138). Statutenänderung: 12.08.2024. Übersetzungen der Firma neu: (Loumax Ltd) (Loumax SA). Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Tagesregister-Nr. 950 vom 13.08.2024

Highview AG, in *Sarnen*, CHE-291.562.882, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2021, Publ. 1005333727). Domizil neu: Industriestrasse 25, 6060 Sarnen. Tagesregister-Nr. 949 vom 13.08.2024

CeruttiST AG, in *Sarnen*, CHE-116.143.522, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17.11.2023, Publ. 1005887499). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Girardet, Alain, von Crissier und Suchy, in Unterägeri, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Compagnoni, Tatjana, von Davos, in Luzern, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 952 vom 14.08.2024

Turicum Bau GmbH, in *Sarnen*, CHE-332.047.964, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 67 vom 05.04.2022, Publ. 1005443104). Die

GmbH wird infolge Verlegung des Sitzes nach Dübendorf im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 960 vom 14.08.2024

L&S Real Estate AG, in *Engelberg*, CHE-133.741.351, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 12.04.2024, Publ. 1006007459). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schamaun, Marc A.S., von Zürich und Grüschi, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: von Zürich und Grüschi, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagesregister-Nr. 955 vom 14.08.2024

Eberli AG, in *Sarnen*, CHE-109.533.562, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 13.05.2024, Publ. 1006030069). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fassbind, Marco, von Arth, in Sachseln, mit Kollektivprokura zu zweien; Kofler, Werner, italienischer Staatsangehöriger, in Heriswil (NW), mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagesregister-Nr. 954 vom 14.08.2024

LudoCrea.ch GmbH, in *Giswil*, CHE-149.720.805, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2022, Publ. 1005608711). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stähli, Maya, von Hohentannen, in Steffisburg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 510 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Benzinger, Maya, in Kriens].

Tagesregister-Nr. 956 vom 14.08.2024

Alpkäserei Bergmatt GmbH, in *Kerns*, CHE-319.375.047, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 243 vom 16.12.2019, Publ. 1004783880). Die GmbH (Firma neu: «Bergkäserei Guttannen GmbH») wird infolge Verlegung des Sitzes nach Guttannen im Handelsregister des Kantons Bern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 957 vom 14.08.2024

EDELGENUSS AG in Liquidation, in *Alpnach*, CHE-353.674.813, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2022, Publ. 1005536554). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 15.12.2022 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 958 vom 14.08.2024

LaToupie Holding SA in Liquidation, in *Sachseln*, CHE-115.667.389, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 08.12.2023, Publ. 1005904938). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Ob-

walden vom 08.08.2024 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von
Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 959 vom 14.08.2024

Sarnen, 22. August 2024

Handelsregister

Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Bestattungsdienste:	
Zumstein Bestattungsdienste AG	041 660 14 18
Bestattungsdienst Röthlin AG	041 662 29 00
Coronavirus Plattform für psychische Gesundheit	dureschnufe.ch
Elektronotruf, Elektro Furrer AG	041 662 00 70
Elektronotruf/Stromausfall, EWO	041 666 51 03
Feuerwehrruf	118
Frauenhaus Luzern (www.frauenhaus-luzern.ch)	041 360 70 00
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt (www.sso-uw.ch)	1811
Polizeinotruf	117
Rettungsflugwacht Rega	1414
Sanitätsnotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche (Pro Juventute Beratung und Hilfe)	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
Postanschrift: Postfach, 6061 Sarnen
Telefon 041 666 62 05,
E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Media AG,
Kägjiswilerstrasse 46, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:
4546 Expl. WEMF/KS, Basis 2022/2023

Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Annahmeschluss:
Mittwoch, 12.00 Uhr

Insertionspreise:
Insertatepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnummer Fr. 2.–*

* Diese Beträge enthalten 2,6% MWSt.